

## Урок 4. Уровень II

**Послушайте этот разговор между Аланом и его подружкой Александрой.**

Alessandra, che cosa vorrebbe fare adesso?  
Veramente non lo so, Alan.  
Vorrebbe mangiare qualcosa?  
No, grazie, ho già mangiato.  
Allora, che cosa vorrebbe fare?  
Non lo so. E Lei che cosa vorrebbe fare?  
Io? Vorrei andare in città.  
Oh, anch'io.

**В этой беседе вы услышали «già», что означает «уже», и «andare in città», что означает «поехать», «отправиться в город».**

Ascolti ancora una volta.

Alessandra, che cosa vorrebbe fare adesso?  
Veramente non lo so, Alan.  
Vorrebbe mangiare qualcosa?  
No, grazie, ho già mangiato.  
Allora, che cosa vorrebbe fare?  
Non lo so. E Lei che cosa vorrebbe fare?  
Io? Vorrei andare in città.  
Oh, anch'io.

**Теперь Вы говорите с итальянской подружкой.**

Come domanda a Lei...  
**Как она спросит у Вас...**  
Come domanda a Lei...

**Когда Вы прибыли в Италию?**  
Quando è arrivata in Italia?

Risponda: **Я приехал вчера.**  
Sono arrivato ieri.

**Теперь попробуйте спросить ее: Когда вы приехали?**  
Quando è arrivata?

**Она отвечает: Я приехала в 8 часов.**  
Sono arrivata alle otto.

La sua amica domanda:  
**Ваша подружка спрашивает:**

La sua amica domanda:  
**Что вы делали вчера?**  
Che cosa ha fatto ieri?

**Я сделал несколько дел.**  
Ho fatto alcune cose.

**На самом деле, я сделал слишком много всего.**  
Veramente ho fatto troppe cose.

**Я много говорил по-итальянски.**  
Ho parlato molto italiano,

Domandi: **Вы знаете Сан-Ремо?**  
Conosce San Remo?

**Я немного знаю Сан-Ремо.**  
Conosco un po' San Remo.

**Город не очень большой.**  
La città non è molto grande.

**Что вы видели в Сан-Ремо?**  
Che cosa ha visto a San Remo?

**Пока ничего.**  
Ancora niente.

**Я еще ничего не видел в Сан-Ремо.**  
Non ho ancora visto niente a San Remo.

Domandi: **Вы бы хотели посмотреть город сегодня вечером?**  
Vorrebbe vedere la città questa sera?

**Я не могу посмотреть город сейчас...**  
Non posso vedere la città adesso...

**потому что у меня много работы.**  
perché ho molto lavoro.

**Я знаю, я слишком много работаю.**  
Lo so, lavoro troppo.

**Возможно, я смогу посмотреть город завтра.**  
Forse posso vedere la città domani.

**Хорошо, завтра в 8?**  
D'accordo, domani alle otto?

**С удовольствием.**

Ascolti e ripeta: Con piacere.

Дика: **Да, с удовольствием.**

Sì, con piacere.

Domandi: **Вы знакомы с.. Вы знаете...**

Conosce...

**Вы знаете ресторан «I Frutti di Mare»?**

Conosce ristorante "I Frutti di Mare"?

**Нет, еще нет.**

No, non ancora.

**Это не далеко.**

Non è lontano.

**2 км**

due kilometri

**Вот моя машина.**

Ecco la mia macchina.

**Отлично.**

Bene

**С удовольствием.**

Con piacere.

**Сейчас Вы обедаете с Александрой в ресторане «i Frutti di Mare».**

**И она видит друга.**

pranza

**вы обедаете**

**Указывая на него, она говорит:**

**Мой друг.**

Ascolti e ripeta: un mio amico

**Снова скажите: Мой друг.**

un mio amico

**Там мой друг.**

**Используйте оборот «с'è».**

C'è un mio amico lì.

**Скажите: Мой друг Антонио.**

Il mio amico Antonio.

**Попробуйте сказать: Ваш друг Алан.**

Il Suo amico Alan.

Provi a dire: **Мой друг; Ваш друг...**

un mio amico; un Suo amico...

**Мой друг...**

Un mio amico...

**Его имя** Antonio Magni

Ascolti e ripeta. **Его имя, или Его зовут ...**

si chiama... chiama...

Come si dice: **Ее (или его) зовут...**

Si chiama...

**Дословно это означает:**

**«Он называется» или «именуется».**

Adesso dica: **Его зовут** Antonio Magni.

Si chiama Antonio Magni.

**Как его зовут? Буквально Вы спросите, как он называется...**

Come si chiama?

Domandi: **Ваш друг, как его зовут?**

Il Suo amico, come si chiama?

Risponda: **Его зовут** Antonio Magni.

Si chiama Antonio Magni.

La sua amica domanda:

**Вы знаете** Antonio Magni?

Conosce Antonio Magni?

**Скажите: Нет, еще нет.**

No, non ancora.

**Как Вы поприветствуете синьора Magni?**

Buongiorno Signor Magni.

**Вот как Вы скажете ему: Меня зовут Билл Робинсон.**

Ascolti e ripeta. Mi chiamo Bill Robinson.

**Скажите ему, что Вас зовут Билл Робинсон.**

Mi chiamo Bill Robinson.

**Как Александра скажет:**

**Билл – мой друг.**

Bill è un mio amico.

Provi a domandare: **Билл – Ваш друг?**  
Bill è un Suo amico?

**Вы помните, как сказать: Я должен Вам... (имея в виду: Я ваш должник)**  
Le devo.

Devo также означает «Я должен» в значении необходимости что-то сделать.

**Вот как Антонио говорит:  
К сожалению, я должен уйти.**  
Ascolti: Purtroppo, devo andare via.

Ascolti e ripeta: **к сожалению**  
purtroppo

Adesso: **уйти**  
Ripeta: andare via

**Сейчас скажите: Я должен уйти.**  
Devo andare via.

**Я должен сейчас уйти.**  
Devo andare via adesso.

**К сожалению, я должен сейчас уйти.**  
Purtroppo devo andare via adesso.

**Вы помните, как по-другому сказать «уйти»?**  
Partire.

Partire используется относительно местоположения, направления: удаляться, отправляться, отходить – если о поезде, отплывать – о теплоходе, и т.д.  
Andare via используется в значении оставить ситуацию или группу людей.

**Как Вы скажете:  
Я уезжаю в Италию завтра.**  
Parto per l'Italia domani.

**После проведенного вечера с друзьями, как бы Вы сказали: Уже поздно, к сожалению, я должен уйти.**  
È tardi, purtroppo devo andare via.

**Вот как спросить:  
Вы должны сейчас уйти?**  
Deve andare via adesso?

**Да, я должен уйти.**  
Sì. Devo andare via.

**К сожалению.**  
Purtroppo.

Domandi: **Вы должны сейчас уйти?**  
Deve andare via adesso?

**Скажите: Да, я не могу остаться.**  
Sì, non posso restare.

**А вот как сказать: Мы должны.**  
Ascolti e ripeta: Dobbiamo. Noi dobbiamo.

**Как Вы скажете: Я тоже.**  
Anch'io.

**Вы догадываетесь, как сказать: “Мы тоже” или “Мы также”?**  
... Это Anche noi. Скажите это снова.  
Anche noi.

Adesso dica: **Мы тоже должны уйти.**

**Когда Вы говорите «тоже», Вы должны включать и личное местоимение, которое мы раньше могли опускать. В данном случае, это местоимение «мы».**  
Anche noi dobbiamo andare via.  
Anche noi dobbiamo andare via.

**Мы должны уйти сейчас.**  
Dobbiamo andare via adesso.

**Мужчина входит в тот момент, когда Вы собираетесь уходить.**  
Come si dice: **Меня зовут Билл.**  
Mi chiamo Bill.

**Приятно познакомиться, Билл.**  
Piacere, Bill.

**Dica: Билл – мой друг.**  
Bill è un mio amico.

**К сожалению, мы также должны сейчас уйти.**  
Purtroppo anche noi dobbiamo andare via adesso.

**Вы оба уходите. Уже снаружи (на улице), как бы Вы спросили своего друга: Чем бы Вы хотели заняться сейчас? Или, буквально: Что бы Вы хотели сделать сейчас?**  
Che cosa vorrebbe fare adesso?

**Вот как она скажет: Я бы хотела поехать в город.**  
Ascolti e ripeta: Vorrei andare in città.

Come si dice: «**поехать в город**»?  
andare in città

**Я бы хотела поехать в город.**  
Vorrei andare in città.

**Вы тоже?**  
Anche Lei?

**Да, с удовольствием.**  
Sì, con piacere.

**Я бы хотел поехать с вами.**  
Ascolti e ripeta. **Поехать.**  
Venire.

Provi a dire: **поехать с Вами.**  
Venire con Lei.

**Я бы хотел поехать с Вами.**  
Vorrei venire con Lei.

**С удовольствием.**  
Con piacere.

**А Вы, Вы бы хотели поехать со мной?**  
E Lei, vorrebbe venire con me?

**Да, я хотела бы с вами поехать в город.**  
Sì, vorrei venire in città con Lei.

**Теперь представьте, что Вы и Ваш муж в Италии нанесли визит в дом вашего итальянского друга.**

**Как ему спросить вас обоих, когда вы прибыли?**  
Quando siete arrivati in Italia?

**Скажите ему, что вы прибыли вчера вместе.**

Siamo arrivati insieme ieri.

**Куда вы ездили сегодня?**  
Dove siete andati oggi?

Dica: **Мы ездили во Флоренцию сегодня утром.**  
Siamo andati a Firenze stamattina.

**Ваш муж там говорил по-итальянски?**  
Suo marito ha parlato italiano lì?

**Ответьте: Да, он сегодня много говорил по-итальянски.**  
Sì, ha parlato molto italiano oggi.

**К вам присоединяется другой ваш друг, Мария. Она говорит: Вчера я ездила в Рим.**  
Sono andata a Roma ieri.

**Ваш муж говорит: Правда, Вы ездили в Рим?**  
Veramente, è andata a Roma?

**Он спрашивает ее, что она там делала?**  
Che cosa ha fatto lì?

**Я побывала в Ватикане.**  
Sono andata al Vaticano.

**Я сделала много дел.**  
Ho fatto molte cose.

**Я купила слишком много всего.**  
Ho comprato troppe cose.

**Спросите:**  
**Где здесь есть хороший ресторан?**  
Dove c'è un buon ristorante?

**Ваш друг говорит:**  
**Вы знаете «i Frutti di Mare»?**  
Conosce "i Frutti di Mare"?

**Ответьте:**  
**Нет, я не знаю его (я не знакома с ним).**  
No, non lo conosco.

**Он говорит: Я был там вчера.**  
Sono andato lì ieri.

**Это недалеко, и он очень хороший.**

Non è lontano ed è moto buono.

**Скажите: Хорошо, но ресторан прямо в городе, не так ли?**

D'accordo, ma il ristorante è in città, non è vero?

**Ответьте:**

**Да, «I Frutti di Mare» в городе.**

Sì, "I Frutti di Mare" è in città.

**Ладно, едем в город (или «идем в город»).**

D'accordo, andiamo in città.

**И мы должны сейчас уйти.**

E dobbiamo andare via adesso.

**Теперь Вы в ресторане и встречаете много друзей.**

Come si domanda:

**Как зовут Вашего друга?**

Come si chiama il Suo amico?

Il Suo amico, come si chiama

Risponda **Его зовут Antonio Magni.**

Si chiama Antonio Magni.

**Это друг.**

È un amico.

**Это мой друг.**

È un mio amico.

**Он итальянец, не так ли?**

È italiano, non è vero?

**Нет, он швейцарец.**

Ripeta: No, è svizzero.

**Скажите мне, что он швейцарец.**

È svizzero.

**Он не итальянец.**

Non è italiano.

**Говоря о его жене, скажите: Она не итальянка.**

Non è italiana.

**Она американка.**

È americana.

Adesso dica:

**Ну хорошо, мы должны сейчас уйти.**

Bene, dobbiamo andare via adesso.

**До свидания.**

Arrivederci.

**Это конец сегодняшнего урока. Когда вы продолжите в следующий раз, начните, пожалуйста, с повторения этого урока.**